



Utilitech & UT Design® are registered trademarks of LF, LLC. All rights reserved.

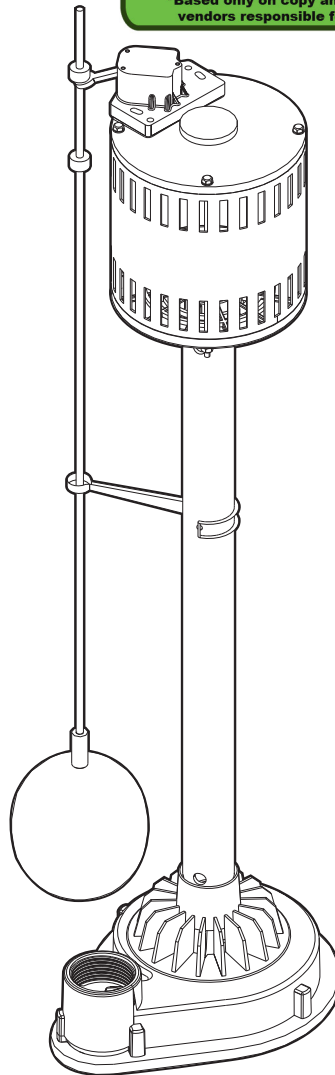
ITEM #0651693

CAST IRON SUBMERSIBLE SUMP PUMP

MODEL #090EPP307

Français p. 11

Español p. 22



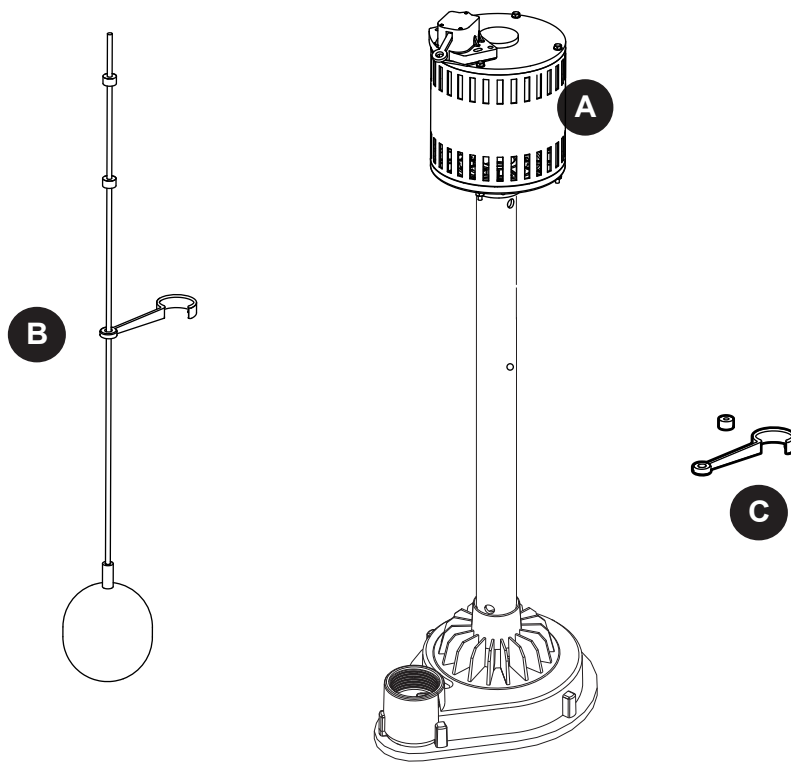
ATTACH YOUR RECEIPT HERE

Serial Number _____ Purchase Date _____



Questions, problems, missing parts? Before returning to your retailer, call our customer service department 1-866-994-4148, 8 a.m. - 8 p.m., EST, Monday - Friday.

PACKAGE CONTENTS



PART	DESCRIPTION	QUANTITY
A	Sump pump	1
B	Float assembly	1
C	Spare parts - Float assembly (2 pieces)	1

SAFETY INFORMATION

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble, operate or install the product.

LIMITATIONS

This pump is suitable to pump rain water and also can be used both for permanent and temporary installation. The pump can be placed in a sump pit to pump rain water containing suspended solid particles 3/8 in. or less in diameter.

DANGER

- Keep pump equipment out of the reach of children! Failure to follow the directions given could cause serious risk to individuals or objects.

SAFETY INFORMATION

WARNING

- **DO NOT** work on pump until power is disconnected.
- **DO NOT** cut off ground pin or use an adapter fitting.
- **DO NOT** use an extension cord.
- The pump power cord should be connected to a separately fused, grounded line with a minimum capacity of 15 amps. It can be connected to a non fused breaker at the recommended amperes.
- **ELECTRICAL PRECAUTIONS** – Before servicing a pump, always shut off the main power breaker and then unplug the pump. Make sure you are not standing in water and are wearing insulated protective sole shoes, under flooded conditions. Contact your local electric company or a qualified licensed electrician for disconnecting electrical service prior to pump removal.
- Sump basin must be vented in accordance with local plumbing codes. This sump pump is not designed for and **CANNOT** be installed in locations classified as hazardous.
- The following may cause severe damage to pump and will void the warranty.
 - Using an extension cord.
 - Cutting off the ground pin or using an adapter fitting.
 - Working on pump or switch while plugged in.
 - Removing motor housing, unscrewing impeller, or otherwise removing impeller seal.
 - Running the pump continuously.
 - Pumping chemicals or corrosive liquids.
 - Pumping gasoline or other flammable liquids.
 - Plastic PVC pipe can be installed in the outlet piping. Drain hose, galvanized steel or copper pipe may be used if desired. All piping must be clean and free of all foreign matter to prevent clogging.
 - Pump will be inadequate if suspension liquids contain solid particles larger than 3/8 in.

PREPARATION

Before beginning assembly of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list. If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble the product.

Estimated Assembly Time: 15 minutes

Hardware Required for Assembly (not included): Sump basin, inlet piping, discharge piping (PVC, polypipe, or galvanized steel), check valve, and PVC glue.

- Before installing or servicing this pump, be certain power source is disconnected.
- Installation and electrical wiring must adhere to state and local codes and must be completed before priming pump. Check appropriate community agencies or contact local electrical and pump professionals.
- Call an electrician when in doubt. Pump should be connected to a separate 15 amp circuit breaker or 15 amp fuse block. Note that plugging into existing outlets may cause low voltage at motor. This could cause blown fuses, tripping of motor overload or burned-out motor.

PREPARATION

- This sump pump comes with a grounding conductor and a grounding-type attachment plug. Do not connect pump to a power supply until permanently grounded. For maximum safety, connect pump to a circuit equipped with a fault interrupter device (GFCI).
- Voltage of power supply must match the voltage of the pump.
- Before installing pump, clear sump basin of any water, debris or sediment.

OVERLOAD PROTECTION

This pump has a built in thermal protection switch. The pump stops if an overload condition occurs. The motor restarts automatically after it has cooled down.

ELECTRICAL WIRE CONNECTION

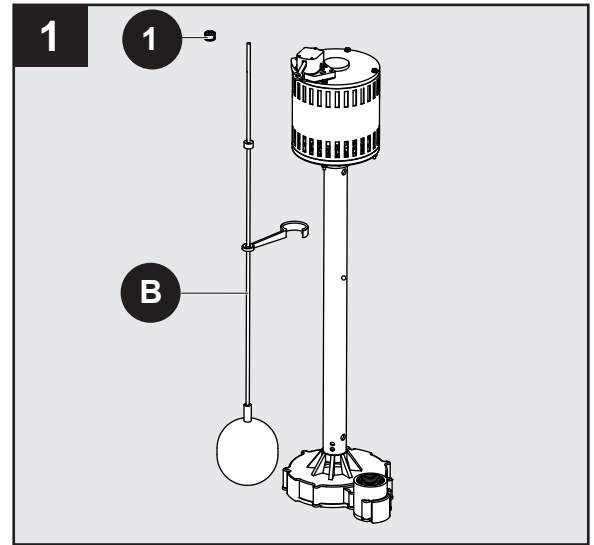


WARNING

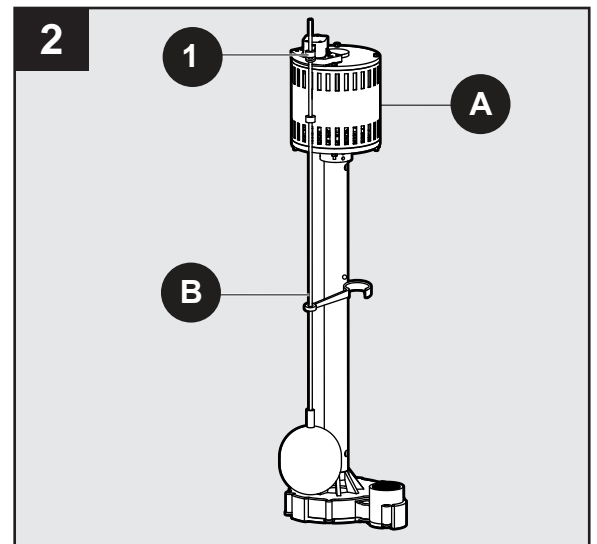
- Verify that the voltage and frequency of the pump shown on the nameplate corresponds to those available on the mains. The installer must make sure that the electric system is grounded in accordance with code.
- For indoor use only.
- **DO NOT** use pump if it is damaged.
- If the pump is damaged, have it inspected by an authorized service center.
- Make sure that electric connections are protected from flooding. Protect the plug and the power cable from heat or sharp edges.
- The power cable must be replaced by qualified personnel only. Grounding: The plug of the power cable has a double grounding contact so that grounding can be performed by simply inserting the plug.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Remove the upper rubber grommet (1) from the float assembly (B).



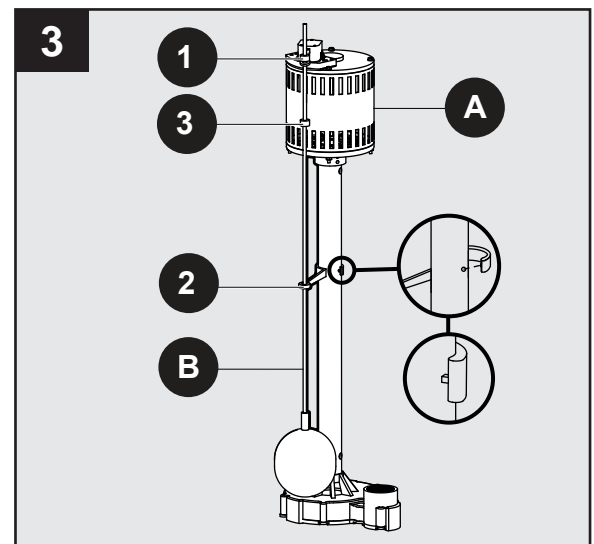
2. Insert the top of the float assembly (B) into the switch arm hole found on the sump pump (A). Slide the upper rubber grommet (1) removed in step 1 over the end of the float assembly to secure the assembly in place.



3. Install the bracket (2) on the float assembly (B) to the hole on the column of the sump pump (A), ensuring that the pin on the bracket is inserted into the hole on the column.

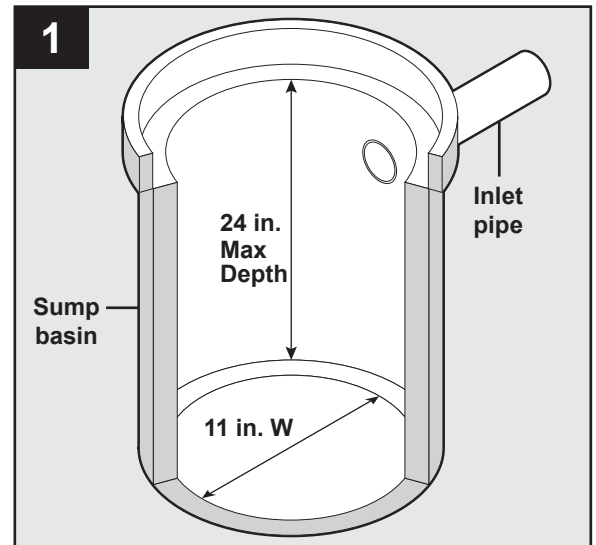
Adjust the position of the lower rubber grommet (3) as necessary. The lower rubber grommet should be between 5.5 in. and 9 in. from the top of the rod of the float assembly.

Adjust the position of the upper rubber grommet (1) as necessary. The upper rubber grommet should be 2 in. from the top of the rod of the float assembly.



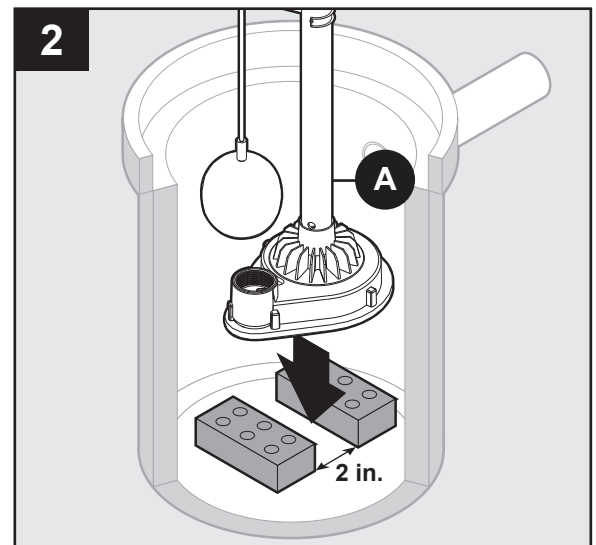
INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Pump must be installed in a suitable basin (not included), which must be at least 11 in. wide and no more than 24 in. deep for pump fitted with vertical on/off switches.



2. Place pump on a hard surface inside sump basin. Make sure surface is clear of debris.

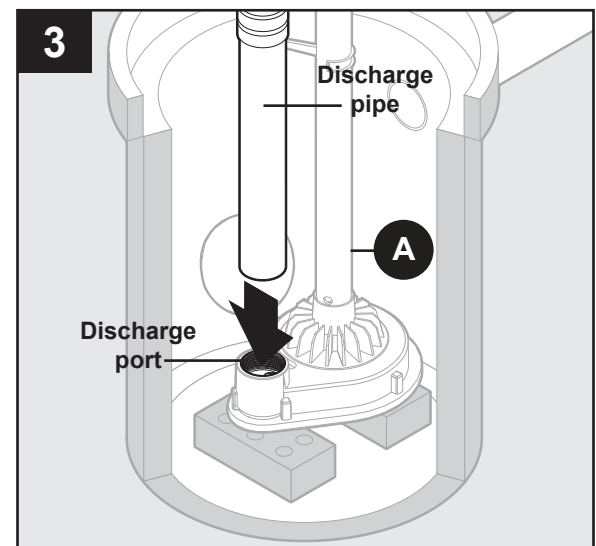
NOTE: Never place the pump on clay, earth or gravel surfaces. It is recommended that the pump be placed on two bricks (not included) approximately 2 in. apart.



3. Connect the discharge pipe, fittings, and check valve (not included) to the discharge port of the pump.

NOTE: It is recommended that the discharge pipe diameter be equal to or larger than the discharge size of the pump.

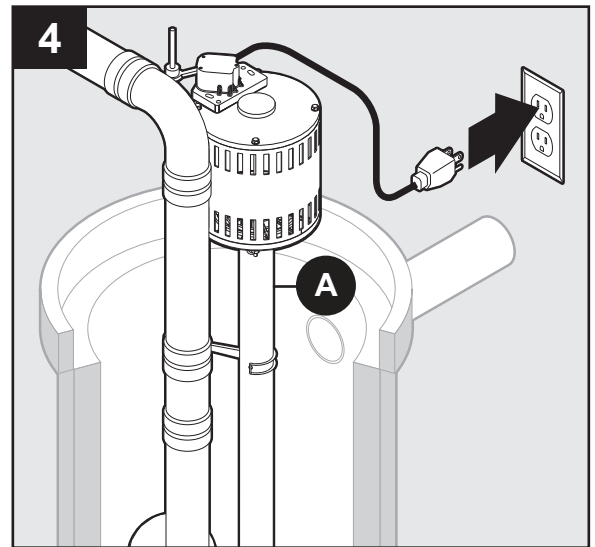
NOTE: Pump has a built in weep hole to prevent air lock. No need to drill another one in PVC discharge pipe.



INSTALLATION INSTRUCTIONS

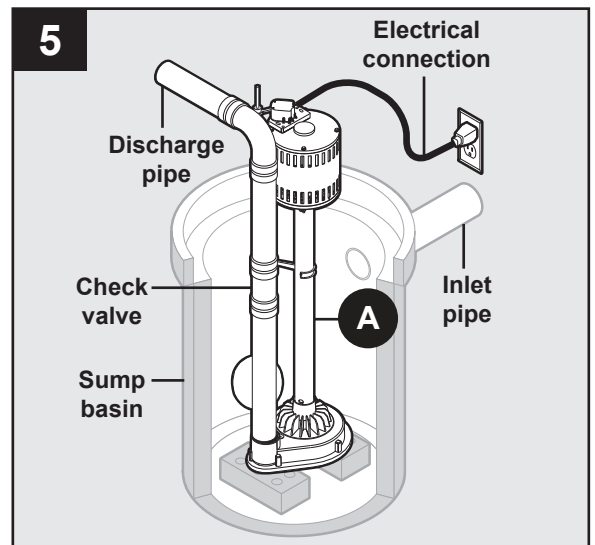
4. Connect pump to electrical source.

NOTE: See the "Electrical Wire Connection" for more information.



5. Complete. The pump will start automatically when the water level raises to the appropriate depth to activate the switch.

NOTE: To test the pump, pour water into the sump until the pump activates.



CARE AND MAINTENANCE

WARNING

- Always disconnect the power source before attempting to install, service, relocate or maintain the pump. NEVER touch sump pump, pump motor, water or discharge piping when pump is connected to electrical power. NEVER handle a pump or pump motor with wet hands or when standing on wet or damp surface or in water. Fatal electric shock COULD occur.
 - Risk of injury! When performing any type of maintenance, wear safety glasses. Failure to follow COULD result in serious injury.
1. Let the pump cool for a while before servicing.
 2. Disassembly of the motor prior to expiration of warranty will void the warranty. If repairs are required, see troubleshooting chart.
 3. Inlet should be kept clean and free of all foreign objects and inspected regularly. A clogged inlet will damage pump.
 4. Pump should be checked monthly for proper operation.

TROUBLESHOOTING (CAUTION: Shut off power to pump.)

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Pump does not run or make humming sound	<ol style="list-style-type: none"> 1. Line circuit breaker is off, or fuse is blown or loose. 2. Water level in sump has not reached turn-on level as indicated in installation drawing. 3. Pump cord is not making contact in receptacle. 4. Float is stuck. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reset breaker or replace fuse. If problem continues, contact a plumbing professional. 2. Pump will turn on when water level reaches appropriate depth for your switch type. 3. Replug pump cord. 4. Float should operate freely in basin.
Pump runs but does not deliver water	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check if valve is installed backward. 2. Discharge shut-off valve (if used) may be closed. 3. Impeller or volute openings are fully or partially clogged. 4. Pump is air-locked. 5. Inlet holes in pump base are clogged. 6. Vertical pumping distance is too high. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Arrow on valve should point direction of flow. 2. Open shut-off valve. 3. Remove pump and clean. 4. Start and stop several times by plugging and unplugging cord. Check for clogged vent hole in pump case. 5. Remove pump and clean the openings. 6. Reduce distance or change the discharge fittings of the pump.

TROUBLESHOOTING (CAUTION: Shut off power to pump.)

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Pump runs and pumps out sump, but does not stop	<ol style="list-style-type: none"> 1. Float is stuck in up position. 2. Defective float switch. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Be sure float operates freely in basin. 2. Replace float switch.
Pump runs but only delivers a small amount of water	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pump is air-locked. 2. Vertical pumping distance is too high. 3. Inlet holes in pump base are clogged. 4. Impeller or volute openings are fully or partially clogged. 5. Pump impeller is partially clogged, causing motor to run slow and overload. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Start and stop several times by plugging and unplugging cord. Check for clogged vent hole in pump case. 2. Reduce distance or change the discharge fitting of the pump. 3. Remove pump and clean the strainer and openings. 4. Remove pump and clean. 5. Remove pump and clean.
Fuse blows or circuit breaker trips when pump starts	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pump impeller is partially clogged causing motor to run slow and overload. 2. Fuse size or circuit breaker may be too small. 3. Impeller or volute opening are fully or partially clogged. 4. Low voltage to pump 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remove pump and clean. 2. Fuse must be 15 amps. 3. Remove pump and clean. 4. Be sure pump is on proper circuit and no extension cord is used.
Motor runs for a short time, then stops	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inlet holes in pump base are clogged. 2. Pump impeller is partially clogged causing motor to run slow and overload. 3. Impeller or volute openings are fully or partially clogged. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remove pump and clean the openings. 2. Remove pump and clean. 3. Remove pump and clean. Also clean the strainer if one is installed.

 **WARNING**

- **ELECTRICAL PRECAUTIONS** – Before servicing a pump, always shut off the main power breaker and then unplug the pump. Make sure you are not standing in water and are wearing insulated protective sole shoes, under flooded conditions. Contact your local electric company or a qualified licensed electrician for disconnecting electrical service prior to pump removal.

WARRANTY

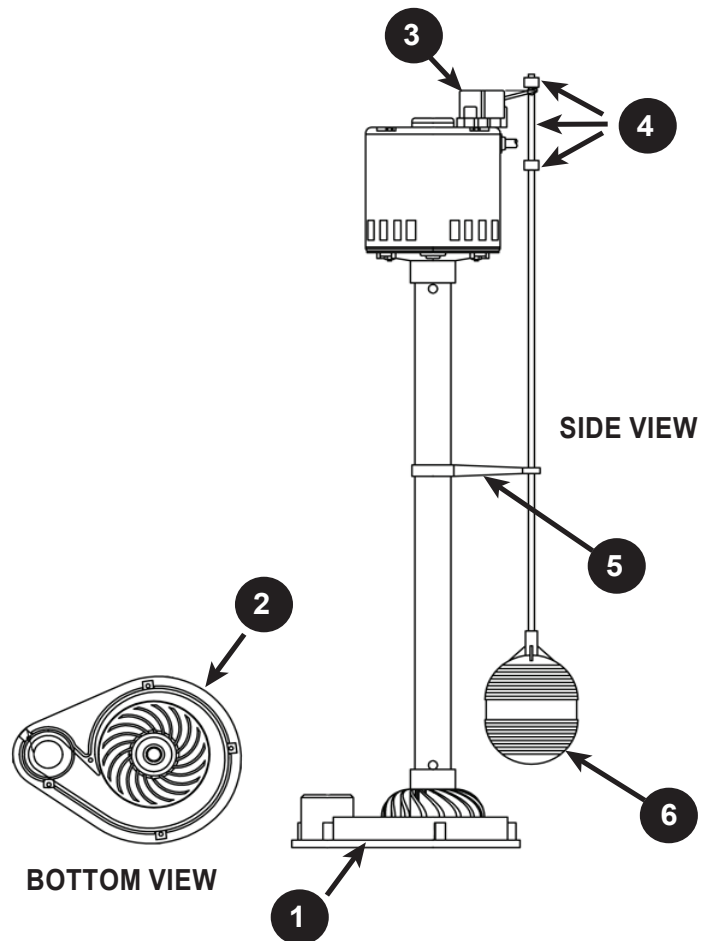
LIMITED WARRANTY

This pump is warranted to be free from defects in material and workmanship and to perform within applicable specifications for a period of one (1) year. Obligation under this warranty is limited to repairing or replacing any part thereof, which shall within one year be returned to us with transportation charges prepaid, and proved to be defective.

The above limited warranty takes the place of all other warranties, express or implied and correction of such defects by replacement or repair shall constitute a fulfillment of all obligations under the terms of the warranty, which specifically EXCLUDES any incidental damages caused by or associated with this product or its use. The warranty does not cover any unit which has been damaged either in transit or by misuse, accident or negligence. No warranty or representative not contained herein shall be binding.

REPLACEMENT PARTS

PART	DESCRIPTION	PART #
1	Base - EPP	091PED001
2	Impeller - 1/3 HP	091PED003
3	On/Off Switch	091PED005
4	Float Rod/washers	091PED006
5	Float Rod Retainer	091PED007
6	Plastic Float Ball	091PED008



Printed in China

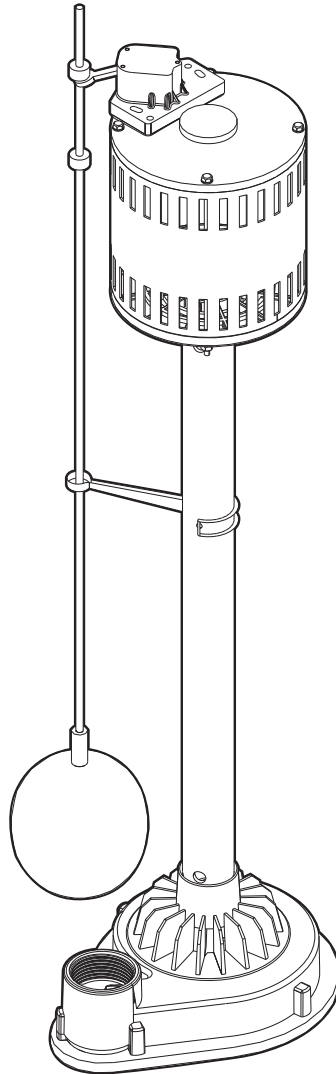
Utilitech & UT Design® are registered trademarks of LF, LLC. All rights reserved.



Utilitech et le motif UT sont des marques de commerce déposées de LF, LLC. Tous droits réservés.

ARTICLE #0651693
**POMPE DE PUISARD
SUBMERSIBLE
EN FONTE**

MODÈLE #090EPP307



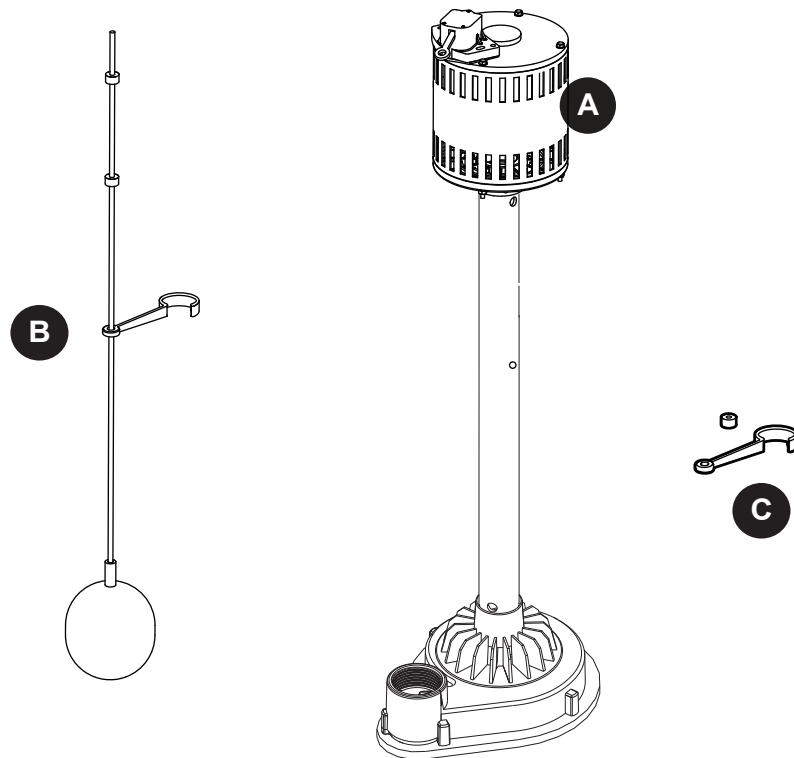
JOIGNEZ VOTRE REÇU ICI

Numéro de série _____ Date d'achat _____



Des questions, des problèmes, des pièces manquantes? Avant de retourner l'article au détaillant, appelez notre service à la clientèle au 1 866 994-4148, entre 8 h et 20 h (HNE), du lundi au vendredi.

CONTENU DE L'EMBALLAGE



PIÈCE	DESCRIPTION	QUANTITÉ
A	Pompe de puisard	1
B	Ensemble de flotteur	1
C	Pièces de rechange – ensemble de flotteur (2 pièces)	1

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Assurez-vous de lire et de comprendre l'intégralité du présent manuel avant de tenter d'assembler, d'utiliser ou d'installer l'article.

LIMITATIONS

Cette pompe est faite pour récupérer l'eau de pluie et peut également être utilisée dans une installation permanente ou temporaire. La pompe peut être placée dans un puisard pour récupérer l'eau de pluie contenant des particules solides en suspension dont le diamètre est égal ou inférieur à 9,52 mm.

DANGER

- Gardez la pompe hors de la portée des enfants! Le non-respect des consignes fournies pourrait causer un risque important de blessures ou de dommages matériels.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

- N'intervenez pas sur la pompe avant qu'elle soit débranchée.
- Ne coupez pas la broche de terre ou n'utilisez pas de raccord adaptateur.
- N'utilisez pas de rallonge d'alimentation électrique.
- Le cordon d'alimentation de la pompe doit être branché sur une source de secteur protégée séparément par fusible, avec une capacité de 15 ampères. Il peut être branché aussi sans fusible derrière un disjoncteur du même calibre.
- **PRÉCAUTIONS ÉLECTRIQUES** – Avant d'intervenir sur une pompe, coupez toujours son alimentation en amont à l'interrupteur général, ou débranchez-la. Assurez-vous de ne pas vous tenir dans l'eau et de porter des chaussures à semelle isolante s'il y a des débordements. Contactez votre régie locale d'électricité ou un électricien agréé qualifié pour débrancher la distribution électrique avant d'enlever la pompe.
- Le bassin de puisard doit être ventilé en conformité avec les normes de plomberie locales. Ces pompes d'assèchement ne sont pas conçues pour des endroits classés comme dangereux, en il NE faut PAS les y installer.
- Ce qui suit peut causer des dommages graves à la pompe et annulerait la garantie :
 - Utilisation d'une rallonge secteur.
 - Coupe de la broche de terre ou utilisation d'un raccord d'adaptation.
 - Intervention sur la pompe ou l'interrupteur si la pompe est branchée.
 - Enlèvement du carter de moteur, dévissage du rotor, ou quelconque altération de l'étanchéité du rotor.
 - Utilisation de la pompe en permanence.
 - Pompage de liquides chimiques ou corrosifs.
 - Pompage d'essence ou d'autres liquides inflammables.
 - Un tube en plastique PVC peut être installé en tuyauterie de sortie. Un tuyau de vidange, un tuyau en acier galvanisé ou un tube de cuivre peuvent être utilisés si on le souhaite. Toute la tuyauterie doit être propre et exempte de toute matière étrangère pour éviter une obstruction.
 - La pompe sera insuffisante si le liquide contient des particules en suspension plus grosses que 9,5 mm de diamètre.

PRÉPARATION

Avant de commencer l'assemblage du produit, assurez-vous d'avoir toutes les pièces. Comparez les pièces avec la liste du contenu de l'emballage. S'il y a des pièces manquantes ou endommagées, ne tentez pas d'assembler le produit. Communiquez avec le service à la clientèle pour obtenir des pièces de rechange.

Temps d'assemblage approximatif : 15 minutes

Quincaillerie nécessaire pour l'assemblage (non incluse) : bassin de puisard, tuyauterie d'entrée, tuyauterie de refoulement (PVC, polyéthylène ou acier galvanisé), clapet de non-retour et colle pour PVC

- Avant d'installer la pompe ou d'intervenir dessus, assurez-vous qu'elle est bien débranchée.
- L'installation et le câblage électrique doivent respecter les normes provinciales et locales, et doivent être terminés avant que la pompe soit amorcée. Vérifiez auprès des autorités locales, ou contactez un électricien professionnel ou des spécialistes des pompes.

PRÉPARATION

- En cas de doute, appelez un électricien. La pompe doit être connectée sur un circuit secteur protégé par un bloc de fusible ou un disjoncteur de calibre 15 A. Notez qu'un branchement sur des prises existantes peut amener une tension insuffisante au moteur. Cela peut couper le fusible, faire déclencher la surcharge du moteur ou même le griller.
- Ces pompes d'assèchement sont livrées avec un conducteur de mise à la terre et une cosse de terre. Ne branchez pas la pompe sur une alimentation secteur avant qu'elle n'ait été reliée à la terre de façon permanente. Pour un maximum de sécurité, branchez la pompe sur un circuit équipé d'un disjoncteur de défaut à la terre quand vous positionnez le fil de mise à la terre de la pompe. Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par une personne qualifiée. Mise à la terre : La fiche du câble d'alimentation possède un contact de terre double, de sorte que la mise à la terre peut se faire en branchant simplement la fiche. Cette série de pompes comporte un interrupteur thermique de protection intégré. La pompe s'arrête si des conditions de surcharge surviennent. Le moteur repart automatiquement une fois qu'il a refroidi.
- La tension de l'alimentation secteur doit correspondre à celle prévue pour la pompe.
- Avant d'installer la pompe, nettoyez le bassin de puisard pour ôter l'eau, les débris et les sédiments.

PROTECTION CONTRE UNE SURCHARGE

Cette série de pompes comporte un interrupteur thermique de protection intégré. La pompe s'arrête si des conditions de surcharge surviennent. Le moteur repart automatiquement une fois qu'il a refroidi.

RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

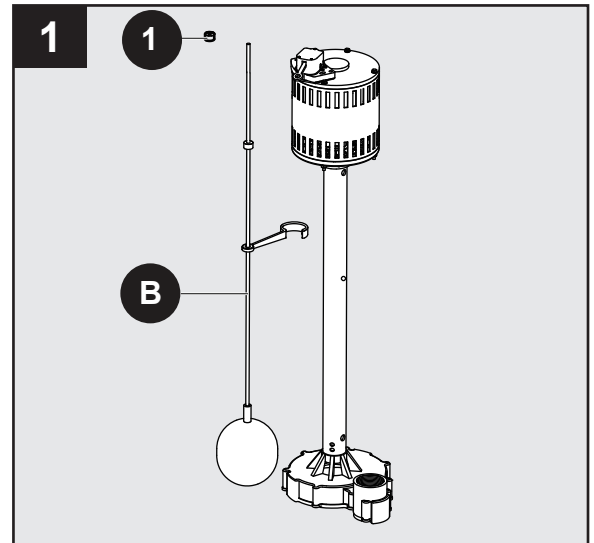


AVERTISSEMENT

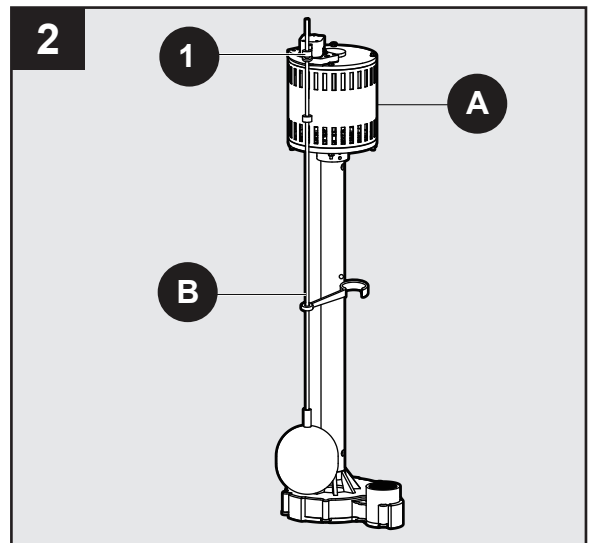
- Vérifiez que la tension et la fréquence du secteur, indiqués sur sa plaque signalétique, correspondent à ce qui est disponible pour son alimentation. L'installateur doit s'assurer que le système électrique est mis à la terre en conformité avec la norme.
- Pour usage à l'intérieur seulement.
- N'utilisez pas la pompe en cas de dommages.
- Si la pompe est endommagée, faites-la inspecter par un centre de service agréé.
- Assurez-vous que les raccordements électriques sont protégés d'une éventuelle inondation. Protégez la fiche et le cordon d'alimentation de la chaleur et des angles vifs.
- Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par une personne qualifiée. Mise à la terre : La fiche du câble d'alimentation possède un contact de terre double, de sorte que la mise à la terre peut se faire en branchant simplement la fiche.

INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE

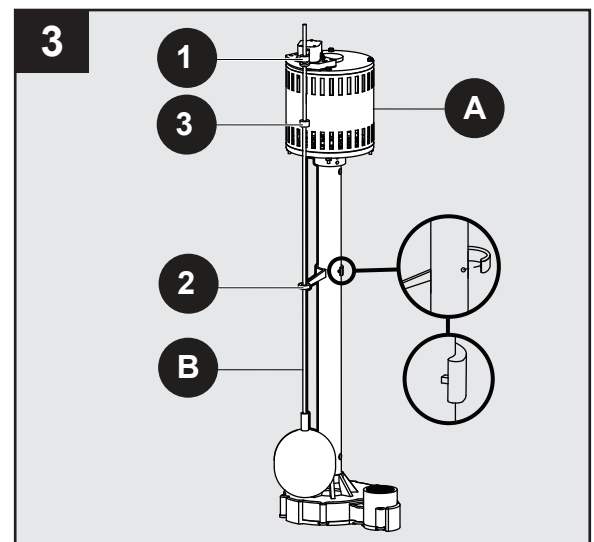
1. Retirez l'œillet en caoutchouc supérieur (1) de l'ensemble de flotteur (B).



2. Insérez le dessus de l'ensemble de flotteur (B) dans le trou du bras du contacteur se trouvant sur la pompe de puisard (A). Glissez l'œillet en caoutchouc supérieur (1) retiré à l'étape 1 sur l'extrémité de l'ensemble de flotteur pour fixer l'assemblage en place.

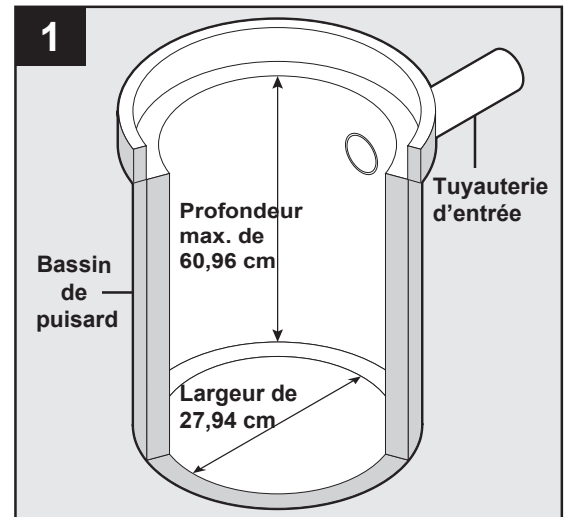


3. Installez le support (2) de l'ensemble de flotteur (B) dans le trou de la colonne de la pompe de puisard (A) en vous assurant que la tige sur le support est insérée dans le trou de la colonne. Ajustez la position de l'œillet en caoutchouc inférieur (3) au besoin. L'œillet en caoutchouc inférieur devrait se trouver à une distance de 13,97 à 22,86 cm du dessus de la tige de l'ensemble de flotteur. Ajustez la position de l'œillet en caoutchouc (1) au besoin. L'œillet en caoutchouc supérieur devrait se trouver à 5,08 cm du dessus de la tige de l'ensemble de flotteur.



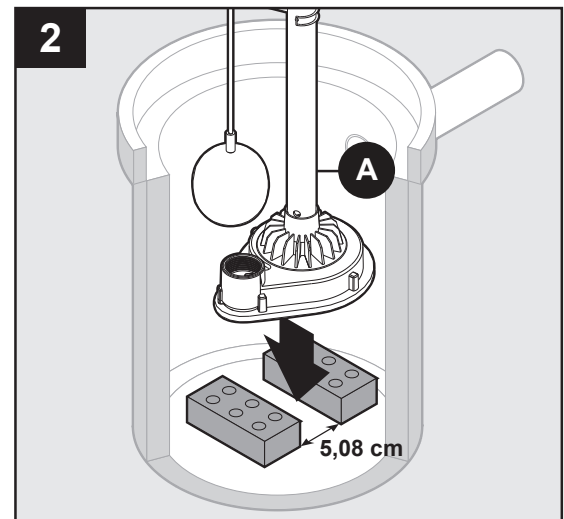
INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

1. Les pompes munies d'interrupteurs verticaux doivent être installées dans des bassins appropriés (non inclus) d'une largeur d'au moins 27,94 cm et d'une profondeur ne devant pas dépasser 60,96 cm.



2. Placez la pompe sur une surface dure à l'intérieur du bassin de puisard. Assurez-vous que la surface est exempte de tout débris.

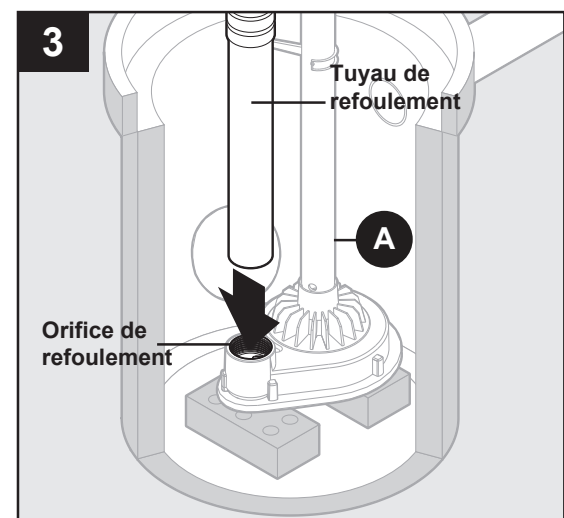
REMARQUE: Ne placez jamais la pompe sur une surface faite d'argile, de terre ou de gravier. Il est recommandé d'installer la pompe sur deux briques (non incluses) placées à environ 5,08 cm de distance.



3. Connectez le tuyau de refoulement, les raccords et le clapet de non-retour (non inclus) à l'orifice de refoulement de la pompe.

REMARQUE : Il est recommandé que le diamètre du tuyau de refoulement soit égal ou supérieur à celui de l'orifice de refoulement de la pompe.

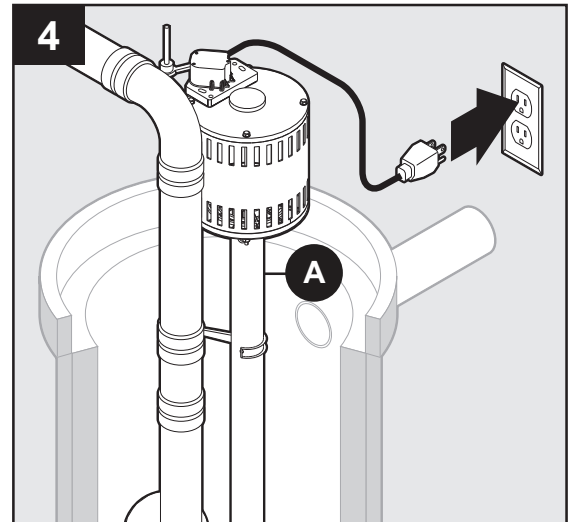
REMARQUE : La pompe est munie d'une barbacane intégrée pour éviter les poches d'air. Vous n'avez pas à en percer une autre dans la tuyauterie de refoulement en PVC.



INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

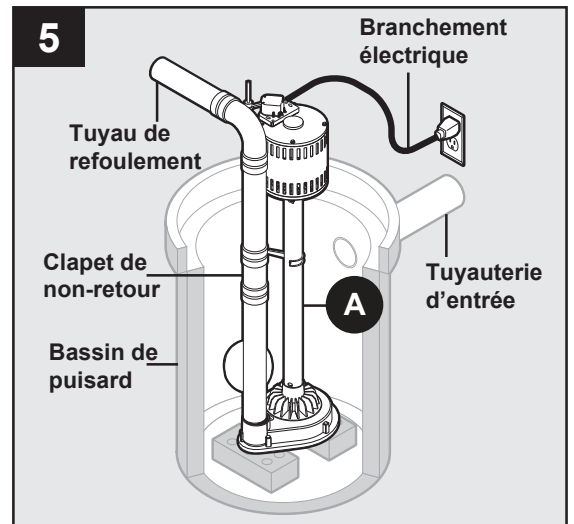
4. Branchez la pompe sur une source d'alimentation électrique.

REMARQUE : Consultez la section « Branchements électriques » pour obtenir plus de renseignements



5. Terminé. La pompe se mettra en marche automatiquement dès que le niveau de l'eau aura atteint la profondeur d'enclenchement.

REMARQUE : Pour tester la pompe, versez de l'eau dans le puisard jusqu'à ce que la pompe se mette en marche.



ENTRETIEN

AVERTISSEMENT

- Débranchez toujours la source d'alimentation avant d'installer, d'entretenir ou de déplacer la pompe. Ne touchez JAMAIS la pompe de puisard, le moteur de la pompe ou la tuyauterie d'eau ou de refoulement lorsque la pompe est branchée sur une source électrique. Ne manipulez JAMAIS la pompe ou le moteur de la pompe si vous avez les mains mouillées ou les pieds dans l'eau, ou si vous vous trouvez sur une surface mouillée ou humide. Vous RISQUERIEZ de recevoir un choc électrique.
 - Risque de blessure! Lorsque vous procédez à un entretien, portez des lunettes de sécurité. La non-observance de cette consigne PEUT entraîner des blessures graves.
1. Laissez la pompe refroidir au moins deux heures avant d'effectuer l'entretien.
 2. Si vous démontez le moteur avant l'expiration de la garantie, la garantie sera annulée. Si des réparations sont nécessaires, reportez-vous au tableau de dépannage.
 3. L'entrée doit être dégagée, exempte d'objets et inspectée annuellement. Une entrée obstruée endommagera la pompe.
 4. La pompe devrait être inspectée mensuellement afin de vérifier son fonctionnement.

DÉPANNAGE (ATTENTION : Coupez-bien l'alimentation de la pompe.)

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	MESURE CORRECTIVE
La pompe ne fonctionne pas et bourdonne.	<ol style="list-style-type: none">1. En amont, le disjoncteur s'est déclenché ou le fusible est grillé ou mal serré.2. Le niveau d'eau dans le puisard n'a pas atteint le niveau de mise en marche indiqué sur le schéma d'installation.3. Le cordon d'alimentation est mal enfoncé dans la prise secteur.4. Le flotteur est coincé.	<ol style="list-style-type: none">1. Remettez le disjoncteur en position initiale ou remplacez le fusible. Si le problème persiste, communiquez avec un plombier qualifié.2. La pompe se mettra en marche lorsque le niveau de l'eau atteindra la profondeur d'enclenchement de votre type d'interrupteur.3. Rebranchez le cordon de la pompe.4. Il doit bouger librement dans le bassin.

DÉPANNAGE (ATTENTION : Coupez-bien l'alimentation de la pompe.)

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	MESURE CORRECTIVE
La pompe tourne mais ne délivre pas d'eau.	<ol style="list-style-type: none">1. Contrôlez que la vanne n'est pas installée à l'envers.2. Le robinet de coupure de purge (s'il y a lieu) doit être fermé.3. Les ouvertures de rotor ou de volute sont obstruées partiellement ou totalement.4. La pompe est bloquée par de l'air. 5. Les trous d'admission dans le socle de pompe sont obstrués.6. La hauteur de pompage vertical est trop importante.	<ol style="list-style-type: none">1. La flèche sur la vanne doit pointer dans le sens de l'écoulement.2. Ouvrez la vanne d'arrêt.3. Sortez la pompe et nettoyez-la.4. Arrêtez et redémarrez plusieurs fois en débranchant et en rebranchant le cordon. Contrôlez que le trou de ventilation dans le carter de pompe n'est pas bouché.5. Sortez la pompe et nettoyez les ouvertures.6. Réduisez la distance ou changez les raccords de refoulement de la pompe.
La pompe fonctionne et vide le puisard, mais ne s'arrête pas.	<ol style="list-style-type: none">1. Le flotteur est bloqué en position haute.2. Interrupteur de flotteur défectueux.	<ol style="list-style-type: none">1. Il doit bouger librement dans le bassin.2. Interrupteur de flotteur défectueux. Remplacez l'interrupteur de flotteur.
La pompe fonctionne mais ne sort qu'une faible quantité d'eau.	<ol style="list-style-type: none">1. La pompe est bloquée par de l'air. 2. La hauteur de pompage vertical est trop importante. 3. Les ouvertures de rotor ou de volute sont obstruées partiellement ou totalement.4. Les trous d'admission dans le socle de pompe sont obstrués.5. Le rotor de pompe est partiellement obstrué avec du goudron ou de la peinture, freinant ou surchargeant le moteur.	<ol style="list-style-type: none">1. Arrêtez et redémarrez plusieurs fois en débranchant et en rebranchant le cordon. Contrôlez que le trou de ventilation dans le carter de pompe n'est pas bouché.2. Réduisez la distance ou changez les raccords de refoulement de la pompe.3. Sortez la pompe et nettoyez les ouvertures.4. Sortez la pompe et nettoyez-la.5. Sortez la pompe et nettoyez-la.

DÉPANNAGE (ATTENTION : Coupez-bien l'alimentation de la pompe.)

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	MESURE CORRECTIVE
Le fusible grille ou le disjoncteur déclenche quand la pompe démarre.	<ol style="list-style-type: none">1. Le rotor de pompe est partiellement obstrué avec du goudron ou de la peinture, freinant ou surchargeant le moteur.2. Le calibre de fusible ou de disjoncteur peut être insuffisant.3. Les ouvertures de rotor ou de volute sont obstruées partiellement ou totalement.4. Pompe à basse tension.	<ol style="list-style-type: none">1. Sortez la pompe et nettoyez-la.2. Fusible doit faire 15 ampères.3. Sortez la pompe et nettoyez-la.4. Soye assurer ue la pompe est sur le circuit bon et aucune rallonge est utlisié.
Le moteur tourne un court instant puis s'arrête.	<ol style="list-style-type: none">1. Les trous d'admission dans le socle de pompe sont obstrués.2. Le rotor de pompe est partiellement obstrué avec du goudron ou de la peinture, freinant ou surchargeant le moteur.3. Les ouvertures de rotor ou de volute sont obstruées partiellement ou totalement.	<ol style="list-style-type: none">1. Sortez la pompe et nettoyez les ouvertures.2. Sortez la pompe et nettoyez-la.3. Sortez la pompe et nettoyez-la. Nettoyez également la crépine s'il y en a une d'installée.



AVERTISSEMENT

- PRÉCAUTIONS ÉLECTRIQUES – Avant d'intervenir sur une pompe, coupez toujours son alimentation en amont à l'interrupteur général, ou débranchez-la. Assurez-vous de ne pas vous tenir dans l'eau et de porter des chaussures à semelle isolante s'il y a des débordements. Contactez votre régie locale d'électricité ou un électricien agréé qualifié pour débrancher la distribution électrique avant d'enlever la pompe.

GARANTIE

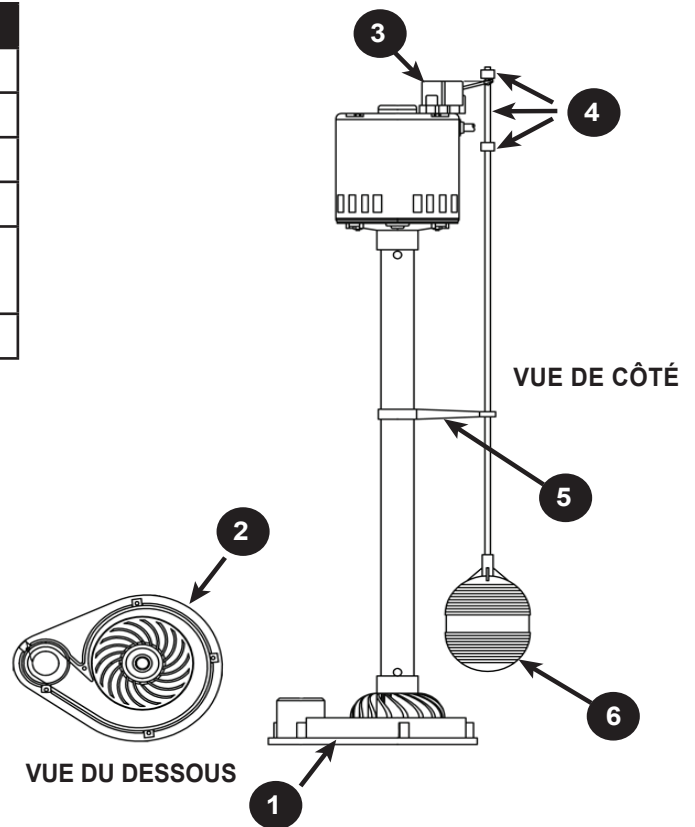
GARANTIE LIMITÉE

Cette pompe est garantie contre les défauts de matériaux et de fabrication pour une période de un (1) an. Le bon fonctionnement de la pompe selon les caractéristiques applicables est garanti pour une période de un (1) an. L'obligation en vertu de cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement des pièces de l'article, qui doivent nous être retournées, port payé, dans un délai de un an avec une preuve de défectuosité.

La garantie limitée ci-dessus remplace toutes les autres garanties explicites ou implicites et la correction de tels défauts au moyen d'un remplacement ou d'une réparation doit respecter toutes les obligations en vertu des termes de la garantie, qui EXCLUENT expressément tous les dommages accessoires qui sont causés par ce produit ou son utilisation, ou qui y sont associés. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés au cours de l'expédition ou par un usage inapproprié, un accident ou une négligence. Aucune garantie ni représentation qui n'est pas décrite aux présentes ne doit être contraignante.

PIÈCES DE RECHANGE

PIÈCE	DESCRIPTION	NO DE PIÈCE
1	Base – EPP	091PED001
2	Roue – 1/3 HP	091PED003
3	Interrupteur	091PED005
4	Bâton lesté/rondelles	091PED006
5	Dispositif d'arrêt du bâton lesté	091PED007
6	Flotteur en plastique	091PED008



Imprimé en Chine

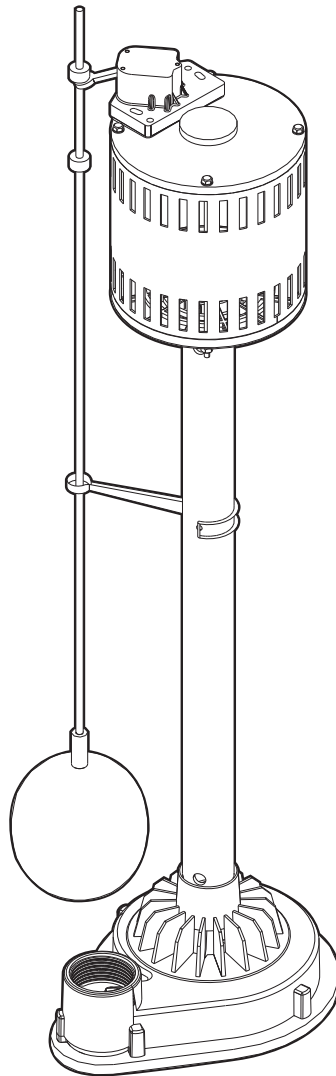
Utilitech et le motif UT sont des marques de commerce déposées de LF, LLC. Tous droits réservés.



Utilitech & UT Design son marcas registradas de LF, LLC. Todos los derechos reservados

ARTÍCULO #0651693
**HIERRO FORJADO
SUMERGIBLE
BOMBA DE SUMIDERO**

MODELO #090EPP307



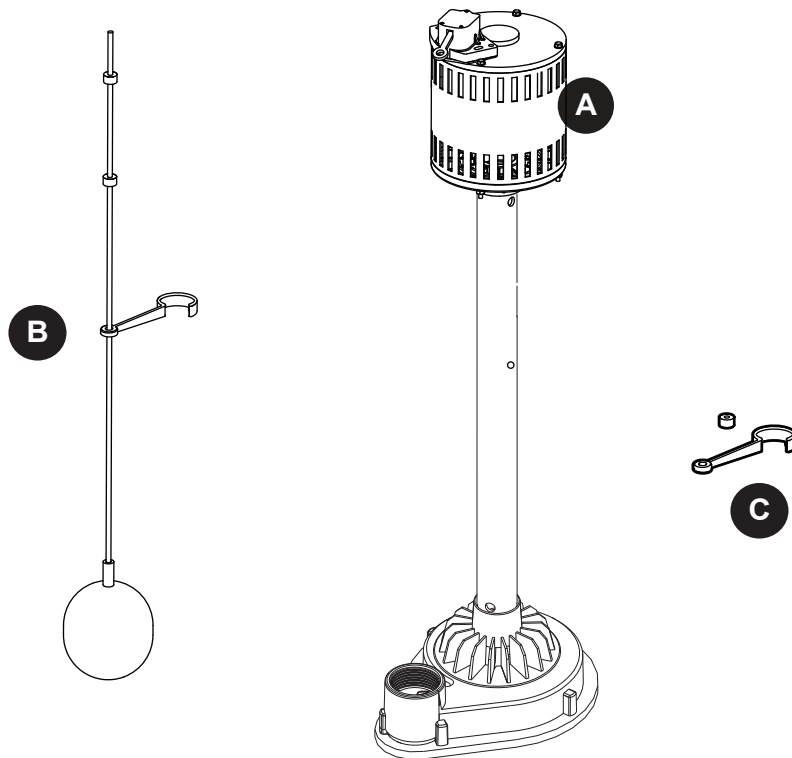
ADJUNTE SU RECIBO AQUÍ

Número de serie _____ Fecha de compra _____



¿Preguntas, problemas, piezas faltantes? Antes de volver a la tienda, llame a nuestro Departamento de Servicio al Cliente al 1-866-994-4148, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 8 p.m., hora estándar del Este.

CONTENIDO DEL PAQUETE



PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
A	Bomba de sumidero	1
B	Ensamble de flotador	1
C	Piezas de repuesto - (Ensamble de flotador, 2 trozos)	1

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Lea y comprenda completamente este manual antes de intentar ensamblar, usar o instalar el producto.

LIMITACIONES

Esta bomba es adecuada para bombear agua de lluvia y se puede usar para una instalación temporal o permanente. La bomba se puede colocar en una fosa de sumidero para bombear el agua de lluvia que contiene partículas sólidas de 0,95 cm o menos de diámetro.

PELIGRO

• Mantenga el equipamiento de la bomba fuera del alcance de los niños. El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar grandes riesgos a las personas u objetos.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

- No trabaje en la bomba sin haber desconectado la alimentación eléctrica.
- No arranque la clavija de puesta a tierra ni utilice un adaptador.
- No utilice extensión eléctrica.
- El cable eléctrico de la bomba debe conectarse a una línea separada, con fusibles y puesta a tierra y una capacidad de 15 A como mínimo. La bomba puede conectarse a un interruptor de circuito sin fusibles, del amperaje recomendado.
- PRECAUCIONES ELÉCTRICAS – Antes de dar mantenimiento a una bomba, desconecte la alimentación en el interruptor de circuito y luego desenchufe la bomba. En caso de inundación, asegúrese de no estar con los pies en el agua y use zapatos de suela protectora con aislamiento. Póngase en contacto con su compañía eléctrica local o un electricista calificado autorizado para desconectar el servicio eléctrico antes de extraer la bomba.
- El recipiente del sumidero debe ventilarse de acuerdo con los códigos de plomería locales. Estas bombas de sumidero no están diseñadas para ubicaciones clasificadas como riesgosas, y NO PUEDEN instalarse en ellas.
- Lo que sigue puede provocar graves daños a la bomba y anulará la garantía.
 - Utilizar extensión eléctrica.
 - Arrancar la clavija de puesta a tierra o utilizar un adaptador.
 - Trabajar en la bomba o interruptor cuando la bomba está conectada.
 - Quitar la carcasa del motor, desenroscar el propulsor o retirarlo.
 - Hacer funcionar la bomba de forma continua.
 - Bombear sustancias químicas o líquidos corrosivos.
 - Bombear gasolina u otros líquidos inflamables.
 - Puede instalarse una tubería de PVC en las tuberías de salida. Puede utilizarse una manguera de drenaje o tuberías de acero galvanizado o cobre, si se desea. Todas las tuberías deben estar limpias y libres de materiales extraños, a fin de evitar las obstrucciones.
 - La bomba será inadecuada si los líquidos contienen partículas en suspensión de más de 9,53 mm de diámetro.

PREPARACIÓN

Antes de comenzar a ensamblar el producto, asegúrese de tener todas las piezas. Compare las piezas con la lista del contenido del paquete. No intente ensamblar el producto si falta alguna pieza o si estas están dañadas.

Tiempo estimado de ensamblaje: 15 minutos

Aditamentos requeridos para el ensamblaje (no se incluyen): Recipiente del sumidero, tubería de entrada, tubería de descarga (PVC, polietileno o acero galvanizado), válvula de control y adhesivo para PVC.

- Antes de instalar o de dar mantenimiento a esta bomba, asegúrese de que la fuente de la bomba esté desconectada.
- La instalación y el cableado se deben realizar según los códigos locales y estatales, y deben completarse antes de cebar la bomba. Consulte a las agencias comunitarias, o póngase en contacto con los profesionales locales de electricidad y bombas.

PREPARACIÓN

- Si tiene dudas, llame a un electricista. La bomba debe conectarse a un interruptor de circuito separado de 15 A o un bloque portafusible de 15 A. Tenga en cuenta que si enchufa la bomba en los tomacorrientes existentes puede hacer bajar el voltaje al motor. Esto podría causar la fusión de fusibles, el disparo de la protección de sobrecarga del motor o la quemadura del motor.
- Estas bombas de sumidero vienen con un conductor de puesta a tierra y un enchufe con puesta a tierra. No conecte la bomba a una fuente de alimentación antes de que tenga una conexión a tierra permanente. Para garantizar la máxima seguridad, conecte la bomba a un circuito equipado con un interruptor de circuito de fallas de puesta a tierra cuando posicione el cable de puesta a tierra de la bomba.
- El voltaje del suministro de electricidad debe coincidir con el voltaje
- Antes de instalar la bomba, extraiga del depósito del sumidero toda el agua, desperdicios y sedimentos.

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGA

Estas bombas tienen un interruptor de protección térmica integrado. La bomba se detiene si se produce una condición de sobrecarga. El motor vuelve a arrancar automáticamente después de haberse enfriado.

CONEXIÓN DE CABLES ELÉCTRICOS

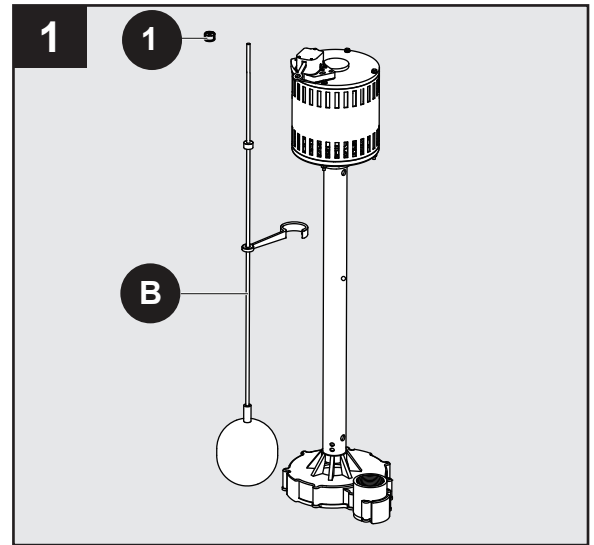


ADVERTENCIA

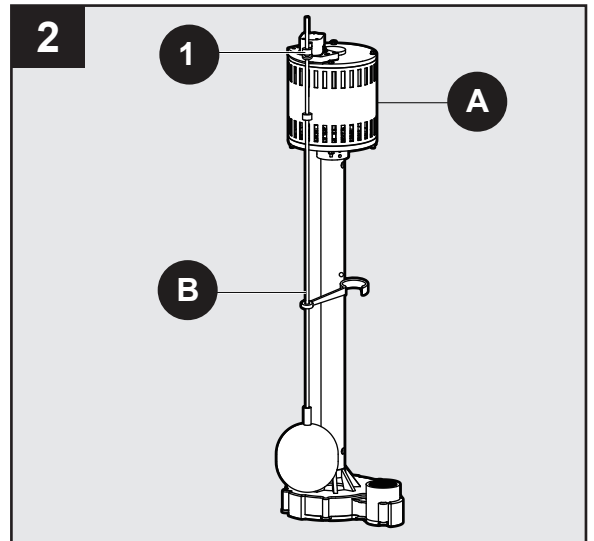
- Verifique que el voltaje y la frecuencia indicadas en la placa de identificación de la bomba coincidan con las disponibles en la red eléctrica. El instalador debe asegurarse de que el sistema eléctrico cuente con una puesta a tierra de acuerdo con los códigos.
- Solo para uso en interiores.
- No utilice la bomba si está dañada.
- Si la bomba está dañada, llévela a un centro de servicio autorizado para que la inspeccionen.
- Asegúrese de que las conexiones eléctricas estén protegidas contra inundaciones. Proteja el enchufe y el cable eléctrico del calor y de los bordes filosos.
- El reemplazo del cable eléctrico debe estar únicamente a cargo de personal calificado. Puesta a tierra: el enchufe del cable eléctrico tiene un contacto a tierra doble, por lo que la puesta a tierra puede realizarse simplemente al insertar el enchufe.

INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

1. Retire la arandela de goma superior (1) del ensamble de flotador (B).



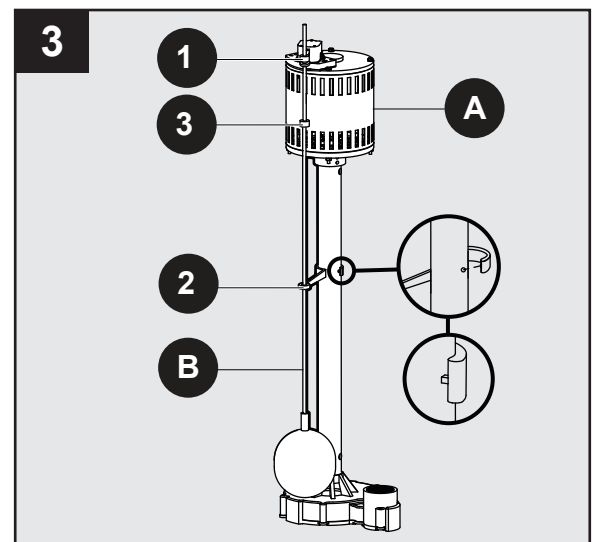
2. Inserte la parte superior del ensamble de flotador (B) en el orificio del brazo del interruptor que se encuentra en la bomba de sumidero (A). Deslice la arandela de goma superior (1) que retiró en el paso 1 hacia el final del ensamble de flotador para fijarla en su lugar.



3. Instale el soporte (2) en el ensamble de flotador (B) al orificio en la columna de la bomba de sumidero (A), asegurándose de que el pasador en el soporte se inserte en el orificio de la columna.

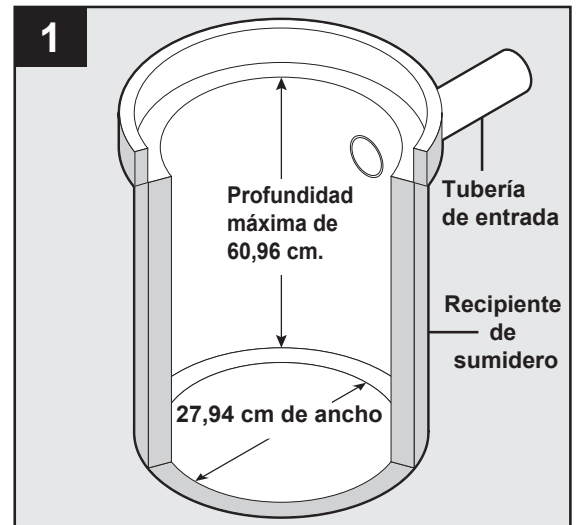
Ajuste la posición de la arandela de goma inferior (3) según sea necesario. La arandela de goma inferior debe estar entre 13,97 cm y 22,86 cm desde la parte superior de la varilla del ensamble de flotador.

Ajuste la posición de la arandela de goma (1) según sea necesario. La arandela de goma superior debe estar a 5,08 cm desde la parte superior de la varilla del ensamble de flotador.



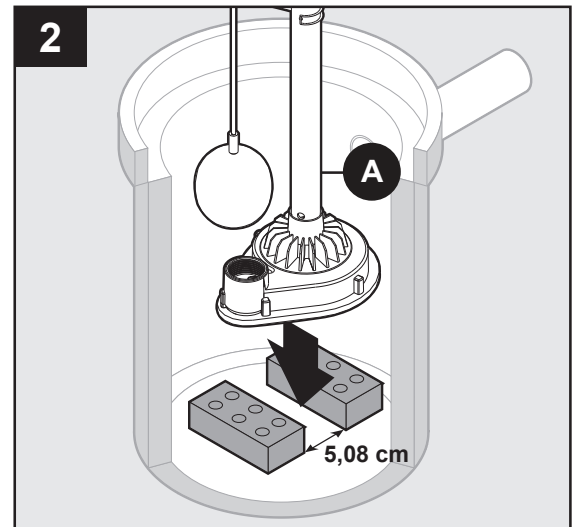
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1. La bomba debe instalarse en un recipiente adecuado (no se incluye), que tenga por lo menos 27,94 cm de ancho y no más de 60,96 cm de profundidad para bombas que se adapten a interruptores de encendido y apagado verticales.



2. Coloque la bomba en una superficie dura dentro del recipiente de sumidero. Asegúrese de que la superficie esté libre de desechos.

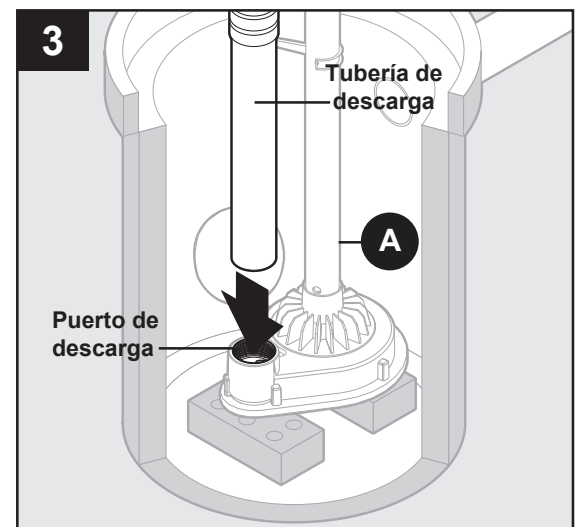
NOTA: Nunca coloque la bomba sobre superficies de gravilla, arcilla o tierra. Se recomienda colocar la bomba en dos ladrillos (no se incluyen) a aproximadamente 5,08 cm de distancia.



3. Conecte la tubería de descarga, los conectores y la válvula de control (no se incluye) al puerto de descarga de la bomba.

NOTA: Se recomienda que el diámetro de la tubería de descarga sea igual o mayor a la dimensión de la descarga de la bomba.

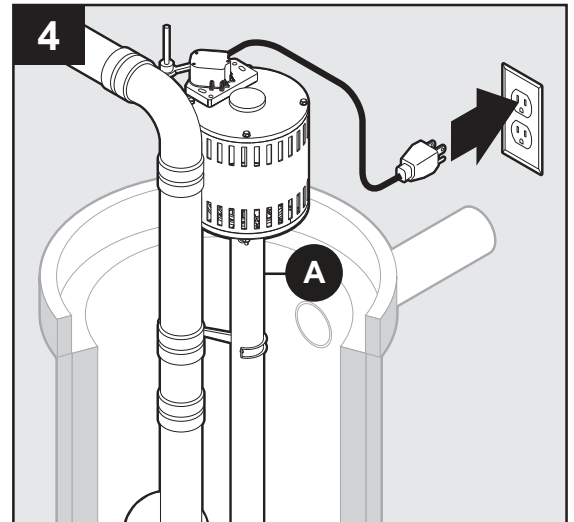
NOTA: La bomba tiene un orificio de drenaje integrado para evitar el bloqueo de aire. No es necesario taladrar un orificio adicional en la tubería de descarga de PVC.



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

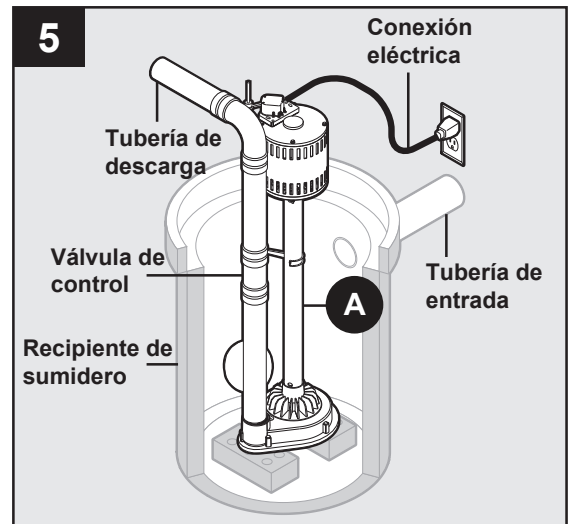
4. Conecte la bomba a la fuente de energía.

NOTA: Consulte “Conexión de cable eléctrico” para obtener más información.



5. Llene con agua. La bomba comenzará a funcionar automáticamente cuando aumente el nivel de agua hasta la profundidad adecuada para activar el interruptor.

NOTA: Para probar la bomba, vierta agua en el sumidero hasta que se active la bomba.



CUIDADO Y MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA

- Desconecte siempre la fuente de alimentación antes de intentar instalar, reparar, reubicar o dar mantenimiento a la bomba. NUNCA toque la bomba de sumidero, el motor de la bomba ni la tubería de agua o de descarga cuando la bomba esté conectada a la alimentación eléctrica. NUNCA manipule la bomba o el motor de la bomba con las manos húmedas ni cuando esté parado en una superficie húmeda o en el agua. PODRÍA ocurrir una descarga eléctrica fatal.
 - ¡Riesgo de lesiones! Use gafas de seguridad cuando realice cualquier tipo de mantenimiento. De lo contrario, PODRÍA sufrir lesiones graves.
1. Deje que la bomba se enfríe por un mínimo de dos horas antes de repararla.
 2. Si desensambla el motor antes de que expire la garantía anulará la misma. Si necesita hacer reparaciones, consulte la tabla de solución de problemas.
 3. La entrada debe mantenerse limpia y libre de cualquier objeto extraño y debe inspeccionarse una vez al año. Una entrada obstruida dañará la bomba.
 4. Se debe verificar el funcionamiento adecuado de la bomba una vez al mes.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS (PRECAUCIÓN: Desconecte la alimentación a la bomba).

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	ACCIÓN CORRECTIVA
La bomba no funciona y se oye un zumbido	<ol style="list-style-type: none">1. El interruptor de circuito está en la posición de apagado o el fusible está fundido o suelto.2. El agua en el sumidero no ha alcanzado el nivel de encendido según se indica en el plano de instalación.3. El cable de la bomba no hace contacto en el tomacorriente.4. El flotante está atascado.	<ol style="list-style-type: none">1. Restablezca el interruptor de circuito o reemplace el fusible. Si el problema persiste, póngase en contacto con un plomero profesional.2. La bomba se encenderá cuando el nivel del agua alcance la profundidad adecuada para su tipo de interruptor.3. Vuelva a enchufar el cable de la bomba.4. El flotante debe funcionar libremente en el depósito.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS (PRECAUCIÓN: Desconecte la alimentación a la bomba).

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	ACCIÓN CORRECTIVA
<p>La bomba funciona pero no entrega agua</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Revise si la válvula está instalada al revés. 2. La válvula de cierre de descarga (si se utiliza) puede estar cerrada. 3. Las aberturas de la voluta o del propulsor están total o parcialmente obstruidas. 4. La bomba está bloqueada por aire. 5. Los orificios de entrada de la base de la bomba están obstruidos. 6. La distancia de bombeo vertical es demasiado alta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. La flecha de la válvula debe apuntar en el sentido del flujo. 2. Abra la válvula de cierre. 3. Extraiga la bomba y límpiela. 4. Arranque y para varias veces la bomba enchufando y desenchufando el cable eléctrico. Revise la caja de la bomba para ver si hay un orificio de ventilación obstruido. 5. Extraiga la bomba y limpie las aberturas. 6. Reduzca la distancia o cambie los conectores de descarga de la bomba.
<p>La bomba funciona y extrae agua del sumidero, pero no se detiene</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. El flotante está atascado en la posición superior. 2. El interruptor del flotante está defectuoso. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Asegúrese de que el flotante funcione libremente en el depósito. 2. Reemplace el interruptor del flotante.
<p>La bomba funciona pero sólo entrega una pequeña cantidad de agua</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. La bomba está bloqueada por aire. 2. La distancia de bombeo vertical es demasiado alta. 3. Los orificios de entrada de la base de la bomba están obstruidos. 4. Las aberturas de la voluta o del propulsor están total o parcialmente obstruidas. 5. El impulsor de la bomba está obstruido parcialmente por alquitrán o pintura, lo que hace que el motor funcione lentamente y sufra sobrecarga. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Arranque y para varias veces la bomba enchufando y desenchufando el cable eléctrico. Revise la caja de la bomba para ver si hay un orificio de ventilación obstruido. 2. Reduzca la distancia o cambie los conectores de descarga de la bomba. 3. Extraiga la bomba y limpie el coladero y las aberturas. 4. Extraiga la bomba y límpiela. 5. Extraiga la bomba y límpiela.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS (PRECAUCIÓN: Desconecte la alimentación a la bomba).

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	ACCIÓN CORRECTIVA
Cuando la bomba arranca, se quema el fusible o se dispara el interruptor de circuito	<ol style="list-style-type: none">1. El propulsor de la bomba está obstruido parcialmente, lo que hace que el motor funcione lentamente y se sobrecargue.2. El tamaño del fusible o del interruptor de circuito es demasiado pequeño.3. Las aberturas de la voluta o del propulsor están total o parcialmente obstruidas.4. De baja tensión a la bomba.	<ol style="list-style-type: none">1. Extraiga la bomba y límpiela.2. El fusible debe ser de 15 A.3. Extraiga la bomba y límpiela.4. Asegurese de que la bomba esta n adecuada de los circuitos; y no se utiliza ningun cable de tensión.
El motor funciona durante un tiempo breve y luego se detiene	<ol style="list-style-type: none">1. Los orificios de entrada de la base de la bomba están obstruidos.2. El propulsor de la bomba está obstruido parcialmente, lo que hace que el motor funcione lentamente y se sobrecargue.3. Las aberturas de la voluta o propulsor están total o parcialmente obstruidas.	<ol style="list-style-type: none">1. Extraiga la bomba y limpie las aberturas.2. Extraiga la bomba y límpiela.3. Extraiga la bomba y límpiela. Limpie también el coladero si está instalado.

ADVERTENCIA

- **PRECAUCIONES ELÉCTRICAS:** Antes de dar mantenimiento a la bomba, siempre desconecte la alimentación en el interruptor de circuito principal y luego desconecte la bomba. asegúrese de no estar con los pies en el agua y use zapatos de suela protectora con aislamiento. Póngase en contacto con su compañía eléctrica local o un electricista calificado autorizado para desconectar el servicio eléctrico antes de extraer la bomba.

GARANTÍA

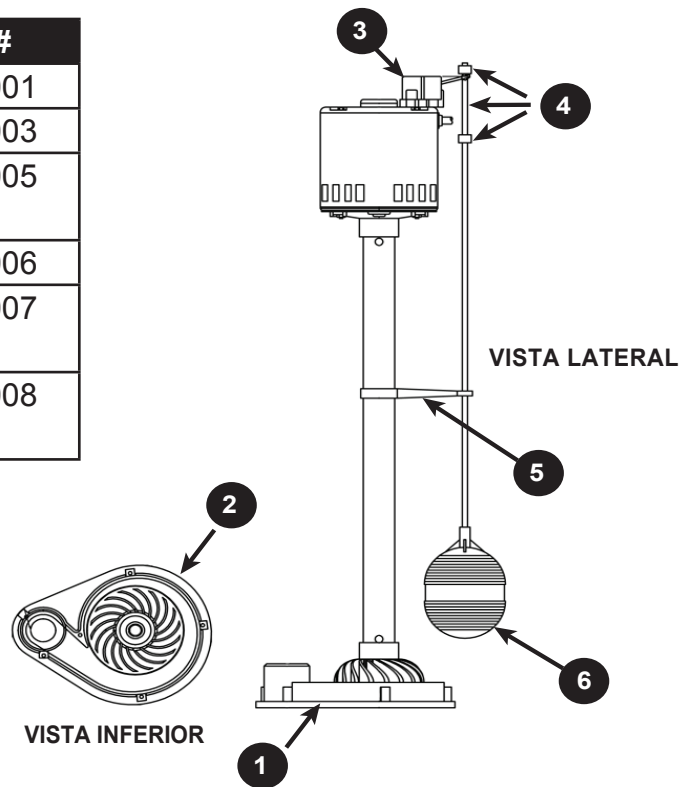
GARANTÍA LIMITADA

Se garantiza que esta bomba no presentará defectos de fabricación ni en los materiales y funcionará según las especificaciones aplicables durante un (1) año. La obligación en virtud de esta garantía se limita a reparar o reemplazar cualquier pieza de la bomba, la cual nos debe ser devuelta dentro del período de un año con los costos de transporte prepagados y con prueba de que está defectuosa.

La garantía limitada anterior reemplaza todas las demás garantías, expresas o implícitas, y la corrección de dichos defectos por reemplazo o reparación constituirá el cumplimiento de todas las obligaciones bajo los términos de la garantía, la cual EXCLUYE específicamente cualquier daño accidental causado por o relacionado con este producto o su uso. La garantía no cubre ninguna unidad que haya sido dañada durante el tránsito o por uso indebido, accidente o negligencia. No se vinculará ninguna garantía o representante que no se incluya en la presente.

PIEZAS DE REPUESTO

PIEZA	DESCRIPCIÓN	PIEZA #
1	Base - EPP	091PED001
2	Impulsor - 1/3 HP	091PED003
3	Interruptor de encendido y apagado	091PED005
4	Arandelas/varilla de flotador	091PED006
5	Sujetador de varilla de flotador	091PED007
6	Bolsa de plástico de flotador	091PED008



Impreso en China

Utilitech & UT Design® son marcas registradas de LF, LLC. Todos los derechos reservados.